

Suzanne Voss

Deutschtraining für Flüchtlingskinder

Arbeitsheft

mit englischen und arabischen Untertiteln

Einstiegskurs für Anfänger
ab 8 Jahren

Hinweis: Wir bitten Sie zu beachten, dass bei der arabischen Übersetzung bei der 2. Person (du) nur die männliche Form von „du“ steht.



© Myrtel® Verlag

ISBN 978-3-95709-**302-8**

2. Auflage 2016

Alle Rechte vorbehalten.

Arabische Übersetzung & Lektorat: Dr. Abbas Amin, www.arabisch-lektorat.de

Illustrationen: Julia Hilbert

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.
Hinweis zu § 52 a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

www.myrtel.de



© Brigg Verlag KG

ISBN 978-3-95660-**037-1**

www.brigg-verlag.de

Inhalt

قائمة المحتويات / Table of Contents

1. Das deutsche Alphabet (The German Alphabet /)	4
2. Zahlen (Numbers /)	6
3. Kurzdialoge (Short Dialogues /)	7
4. Interviews (Interviews /)	8
5. In der Schule (At School /)	9
6. Farben (Colours /)	11
7. Präpositionen (Prepositions /)	12
8. Die Familie (The Family /)	13
9. Verben und Personalpronomen (Verbs and Personal Pronouns /)	15
10. Erste Verben (First Verbs /)	15
11. Unregelmäßige Verben (Irregular Verbs /)	16
12. Dialoge – „Was machst du?“ (Dialogues – „What are you doing?“ /)	17
13. Die Kleidung (Clothes /)	19
14. Einkaufen (Shopping /)	21
15. Farben, Kleidung, Verhältniswörter (Colours, Clothes, Prepositions /)	22
16. Der Körper / Beim Arzt (Body / At the Doctor's /)	23
17. Körperteile (Parts of the Body /)	24
18. Beim Arzt (At the Doctor's /)	25
19. Was tut weh (What hurts? /)	26
20. Der Körper / Die Sinne (Body / Senses /)	27
21. Adjektive (Adjectives /)	28
22. Gefühle – Adjektive (Feelings – Adjectives /)	29
23. Essen und Trinken (Food and Drinks /)	30
24. Was schmeckt mir gut? (What do I like? /)	32
25. Bitte gib mir ...! (Pass (Give) me ..., please! / ! ...)	33
26. Im Haus (At home /)	34
27. Unterwegs (On the Way /)	37
28. Verben der Bewegung – Präsens und Perfekt (Present and Perfect Tense /)	39
(المضارع والمضارع التام /)	
29. Kalender und Wochentage (Calendar and Days of the Week /)	40
30. Die Uhrzeit (The Time /)	41
31. Tageszeiten (Times of the Day /)	42
32. Was hast du gemacht? – Perfekt mit „haben“ (What did you do? – Present Perfect with „to have“ / "haben")	43
(ماذا فعلت؟ – المضارع التام مع فعل "haben" /)	
33. Einzahl – Mehrzahl (Singular – Plural) (Singular – Plural /)	45
(المفرد والجمع /)	
34. Sätze bilden (Forming Sentences /)	48

Das deutsche Alphabet

الأبجدية الألمانية / The German Alphabet

Die Buchstaben		Laut-Buchstaben-Beziehung	Lantschrift		
A a	A a	Aa	[a:] [a]	der Adler	
B b	B b	Be	[b]	der Biber	
C c	C c	Tse	[ts] [k]	der Clown	
D d	D d	De	[d]	der Dino	
E e	E e	Ee	[e:] [e]	der Elefant	
F f	F f	Ef	[f]	der Fisch	
G g	G g	Ge	[g]	die Giraffe	
H h	H h	Ha	[h]	der Hase	
I i	I i	li	[i:] [i]	der Igel	
J j	J j	Jott	[j]	die Jacke	
K k	K k	Ka	[k]	das Kamel	
L l	L l	Ell	[l]	der Löwe	
M m	M m	Emm	[m]	die Maus	
N n	N n	ENN	[n]	das Nashorn	
O o	O o	O	[o:] [o]	der Ordner	
P p	P p	Pe	[p]	der Pinguin	
Q q	Q q	Ku	[k]	die Qualle	
R r	R r	Err	[r]	das Reh	
S s	S s	Ess	[z] [s]	die Sonne	

Die Buchstaben		Laut-Buchstaben-Beziehung	Lautschrift	
T t	T A	Te	[t]	der Tiger
U u	U u	U	[u:] [u]	die Uhr
V v	V v	Fau	[f] [v]	der Vogel
W w	W w	We	[v]	der Wal
X x	X x	Iks	[ks]	das Xylofon
Y y	Y y	Ypsilon	[y:] [y], [j]	der Yak
Z z	Z z	Zett	[ts]	das Zebra
Ä ä	Ä ä	A-Umlaut	[ɛ:]	die Äpfel
Ö ö	Ö ö	O-Umlaut	[ø:]	das Öl
Ü ü	Ü ü	U-Umlaut	[y:]	das Überholverbot
Au au	Au au	Au	[aʊ]	das Auge
Ei ei	Ei ei	Aii	[aɪ]	das Eichhörnchen
Eu eu	Eu eu	Oii	[ɔɪ]	die Eule
Pf pf	Pf pf	Pf	[pf]	das Pferd
Ch ch	Ch ch	Ch	[ç] [χ]	der Chinese
Sch sch	Sch sch	Sch	[ʃ]	die Schnecke
Sp sp	Sp sp	Schp	[ʃp]	die Spinne
St st	St st	Scht	[ʃt]	der Stern
ß	ß	Eszett	[s]	der Fuß

Kurzdialoge

حوارات قصيرة / Short Dialogues

Frage und passende Antwort in derselben Farbe einkreisen!

Mark the question and fitting answer in the same colour! /

ضع علامة بنفس اللون على السؤال والإجابة المناسبة

Fragen (questions / أسئلة)



Wie heißt du?
What's your name?
ما اسمك؟

Wie alt bist du?
How old are you?
كم عمرك؟

Darf ich ...?
May I ...?
هل بإمكانني أن ...؟

Woher kommst du?
Where are you from?
من أي بلد أنت؟

Wo wohnst du?
Where do you live?
أين تسكن؟

Welcher Tag ist heute?
What day is today?
أي من أيام الأسبوع اليوم؟

Wie geht es dir?
How are you?
كيف حالك؟

Bitte!
... please!
رجاء!

Antworten (answers / إجابات)



Ich heiße
My name is
اسمي ...

Ich bin ... Jahre alt.
I'm ... years old.
عمرى سنة / سنوات

Ja, gern!
Yes, please!
نعم، رجاء!

Ich komme aus
I am from
أنا من ...

Ich wohne in
I live in
أسكن في ...

Nein, leider nicht!
No, sorry!
لا، عذرًا!

Danke!
Thank you!
شكراً!

Heute ist Montag.
Today is Monday.
اليوم يوافق يوم الإثنين.

Mir geht es gut / nicht so gut.
I'm fine / not so well.
أنا بخير / لست على ما يرام!

Guten Morgen!
Good morning!
صباح الخير!

Guten Tag!
Hello!
نهارك سعيد!

Auf Wiedersehen! / Tschüs!
Goodbye!
مع السلامة!

Willkommen!
Welcome!
مرحباً!

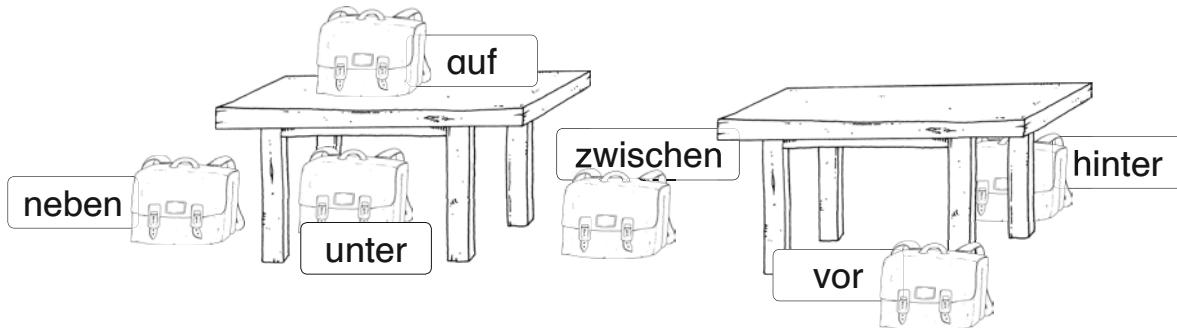
Entschuldigung!
Sorry!
عذرًا!

Ja! / Nein!
Yes! / No!
نعم! / لا!

Präpositionen

أحرف الجر / Prepositions

Wo ist die Tasche? (Where is the bag? / أين الحقيبة؟)



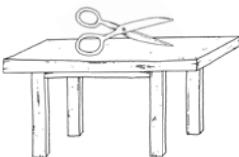
Wo ist die Tasche?

Die Tasche ist neben dem Tisch.



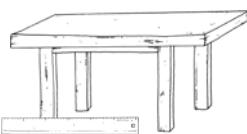
Wo ist die Schere?

Die Schere ist dem Tisch.



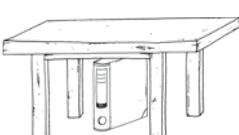
Wo ist das Buch?

Das Buch ist dem Tisch.



Wo ist der Bleistift?

Der Bleistift ist dem Tisch.



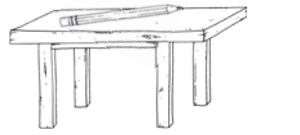
Wo ist das Heft?

Das Heft ist dem Tisch.



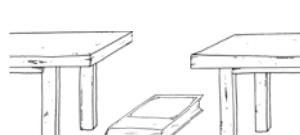
Wo ist der Stift?

Der Stift ist dem Tisch.



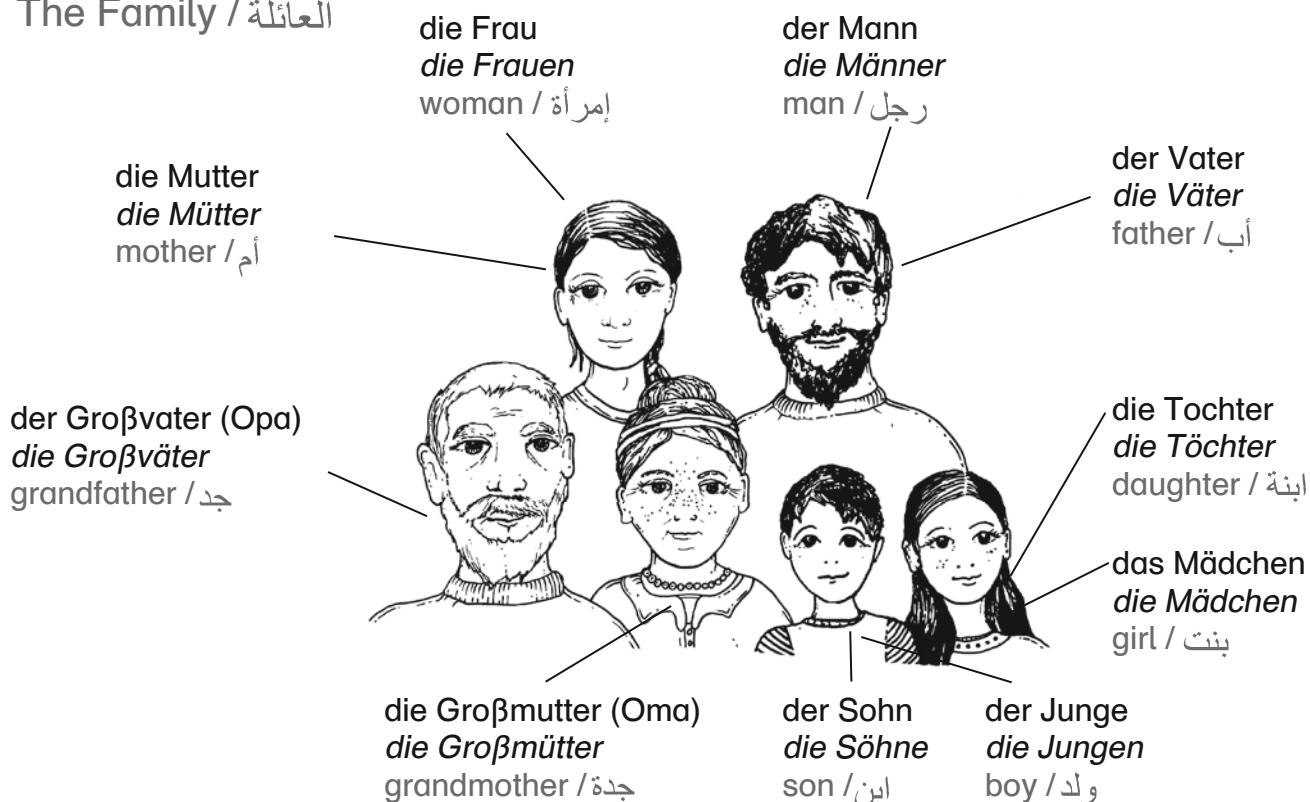
Wo ist das Buch?

Das Buch ist den Tischen.



Die Familie

The Family / العائلة



Das ist mein Mann.
This is my husband.
هذا زوجي.

Das ist meine Frau.
This is my wife.
هذه زوجتي.

Das sind unsere Kinder.
These are our children (kids).
هؤلاء أطفالنا.

Das ist meine Schwester.
This is my sister.
هذه اختي.

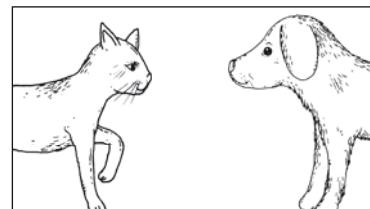
Das ist mein Bruder.
This is my brother.
هذا أخي.

Gehören wir auch zur Familie?

Do we belong to the family, too?

هل ننتمي نحن أيضاً للعائلة؟

die Katze
die Katzen
cat / قطة

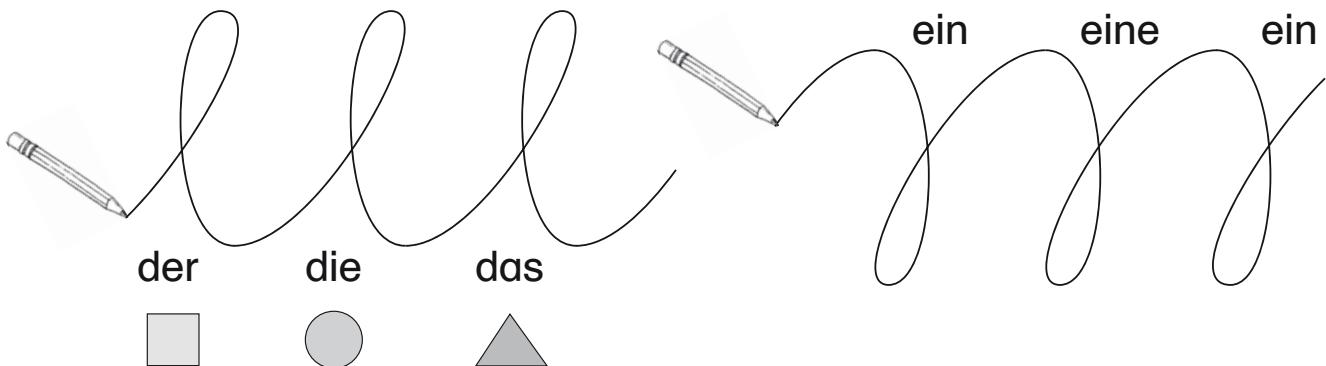


der Hund
die Hunde
dog / كلب

Die Familie

The Family / العائلة

Nachspuren und sprechen! (Follow and say! / تابع وقل!)



Schreibe! (Write! / اكتب!)

	der Junge	ein

	die	eine

	das	ein
--	-----	-----